

横浜 よこはま Yokohama 横浜

公益財団法人横浜市国際交流協会 (YOKE)

毎月5日発行 4月號



〒220-0012 横浜市西区みなとみらい 1-1-1 パシフィコ横浜 横浜国際協力センター 5F

TEL 045-222-1171 FAX 045-222-1187 E-mail: yoke@yoke.or.jp URL <https://www.yokeweb.com>

親愛の讀者:

感謝您愛讀「よこはま・横浜」。如果您希望定期訂閱的話，只要您寄來一年份郵資費 1,008 日元並寫上姓名、地址、電話號碼、中文版(簡體字或繁體字)、開始提供月份後寄來公益財団法人横浜国際交流協會「よこはま Yokohama」「Yokohama Echo」擔當，即可郵寄府上。謝謝!另外，此報所登載的有關生活・行政及國際交流等資訊，在詢問時請通過會說日語的人。又，所登載的資訊，有可能沒事先通知有變更，此時請多諒解。

隨著新冠病毒感染的擴大，登載的活動主辦單位有可能判斷停止或延期舉行。敬請合作。



生活・行政サービス情報 生活・行政服務資訊



2020年度固定資産税・都市計画法税 第1期納期限
2020年度固定資産税・都市計画法税 第1期納稅期限
内容: 2020年度第1期的固定資産税・都市計画法税的納稅通知書將於4月上旬寄出。又，第1期納稅期限為4月30日(星期四)。望眾周知。
詢問處: 財政局主稅部固定資産稅課(星期六、日、節日休息) Tel 045-671-2258 Fax 045-641-2775

市役所市民相談室の会場変更
市政府市民商量室的會場變更
内容: 隨著市政府辦公廳的遷移，市民商量室的會場有變更。晚間的法律諮詢會場也有變更。望眾周知。

- ① 5月15日(星期五)為止在旧市役所(夜間諮詢在技能文化會館)
- ② 5月18日(星期一)起在新市庁舎(中区本町6-50-10)對象: 横浜市民。
報名方法: 事先打電話或直接到會場報名。
詢問處: 市民局広聴相談課市民相談室(星期六、日、節日、年末年初休息) Tel 045-671-2306 Fax 045-663-3433

障害者手当等の額改定 4月から
從4月起障礙者補助金額等有所改變
内容: 從4月起對以下障礙者補助金額會有所改變。望眾周知。
① 兒童扶養手当 ② 特別兒童扶養手当(1、2級)
③ 特別障害者手当、障害児福祉手当、福祉手当(過渡性的福祉補助)。有關詳情請向各區福祉保健センター或①

② 向こども青少年局こども家庭課(星期六、日、節日休息) (Tel 045-680-1192 Fax 045-641-8424) ③ 向健康福祉局障害自立支援課(星期六、日、節日休息) (Tel 045-671-3891 Fax 045-671-3566) 洽詢。
<http://www.city.yokohama.lg.jp/kenko/shogai/teate/>

就学援助制度
就學援助制度
内容: 對上市立小・中・義務教育學校其家庭在經濟上有困難的人，援助學習用品費、修學旅行費等。有關詳情請參照所上學校分發的宣傳單或瀏覽網頁。
對象: 小孩上市立小・中・義務教育學校其家庭在經濟上有困難的人。
報名方法: 向孩子所上學校申請。
詢問處: 所上學校或教育委員會事務局學校支援・地域連携課(星期六、日、節日休息)
Tel 045-671-3270 Fax 045-681-1414
<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/kosodate-kyoiku/kyoiku/soudan/shugakuenjo/shugakuenjo.html>

LGBT相談 **LGBT諮詢**
内容: LGBT的諮詢，由臨床心理士應對。先到各2名。有關詳情請瀏覽網頁或參照區役所広報相談係、市役所市民情報センター分發的宣傳單。
* 為了保護個人隱私，請和可信任的翻譯人員前來。
日期/時間: 至2021年3月末每個月1次
① 星期一晚間 → 西區福祉保健活動拠点
② 星期四下午 → 青少年相談センター
報名方法: 打電話報名向認定NPO法人SHIP預約，各日先到2名。
詢問處: 認定NPO法人SHIP(星期三、星期五、星期六 16:00~20:00，星期日 14:00~18:00 接受報名)
Tel 045-594-6160
<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/kyodo-mabi/jinken/lgbt/soudan.html>



家具転倒防止器具の取付を無料代行します！

免費代替安裝防止家具倒下的器具

内容:免費代替安裝防止家具倒下的器具(最多2件),需
事先申請以及符合條件,500人。

對象:同住家人全員符合以下①~⑥其中一項的家庭。①
65歲以上②持有身體障礙者手冊③持有愛的手冊(療育
手冊)④持有精神障礙者保健福祉手冊⑤根據介護保護
法、接受認定為要介護或要支援的人⑥中學生以下※有
關「中學已畢業的人」~「64歲以下的人」不符合②~
⑤條件的人不可利用此制度。

申請期間:4月1日(星期三)~7月31日(星期五)

費用:器具費自己負擔。

申請方法:7月31日以前用電話、網上電子申請或網上

下載專用申請書傳真申請。有關詳情請參照區役所
總務課庶務係分發的宣傳單或瀏覽網頁。按報名順
序先到500人。

詢問處:總務局地域防災課(星期六、日、節日休息)

Tel 045-671-3456 Fax 045-641-1677

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/bousai-kyukyu-bohan/bousai-saigai/wagaya/jishin/sonae/kaguten.html>



編集:漢字翻譯研究会